

COURS D'ALLEMAND  
GERMAN FOR FOREIGNERS  
ALEMAN PARA ESPAÑOLES  
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΓΙΑ ΕΛΛΗΝΕΣ  
TEDESCO PER ITALIANI  
YABANCILAR İÇİN ALMANCA  
NJEMAČKI ZA STRANCE  
KURS JEZYKA NIEMIECKIEGO

دورات لغه المانيه للعرب

## Deutsch als Zweitsprache



### Programmbereichsleitung:

Jochen Mainka, Fon: 90239 – 3390  
Jochen.Mainka@bezirksamt-neukoelln.de



### Programmbereichsleitung Mütterkurse Deutsch

Nikola Amrhein, Fon: 90239 – 3690  
Nikola.Amrhein@bezirksamt-neukoelln.de

### Weitere Informationen

Helga Wichmann, Fon: 90239 – 2234  
Helga.Wichmann@bezirksamt-neukoelln.de

### Einstufung und Beratung in Kurse 2016

Wir führen während der Anmeldezeiten eine Beratung und Einstufung durch, damit die Kursteilnehmer/innen den ihrem Kenntnisstand entsprechenden Kurs finden.

Aufgrund hoher Nachfrage nach den Kursen Deutsch als Zweitsprache kann es vorkommen, dass die Ausgabe der Wartenummern vor dem Ende der regulären Öffnungszeiten eingestellt werden muss.

Wir bitten hierfür um Verständnis und empfehlen Ihnen möglichst frühzeitig nach der Öffnung zu kommen.

To sign up for a German course you have to come in person to our advice.

Online-registration is not possible.

On days when there are more visitors at the VHS than available testing appointments,

We may have to stop giving out before the end of the advisory session. We therefore strongly advice you to come as early as possible during our opening times. Thank you for your understanding.

Bitte beachten Sie, dass zu den Ferienzeiten keine Beratung stattfindet.

### Individuelle Beratung bei der Kursauswahl appointment at

[www.integrationskursberatung.de](http://www.integrationskursberatung.de)

### Individuelle Beratung für Kursleiter/innen

Nach telefonischer Vereinbarung

## Der Weg zu Ihrem Deutsch- oder Integrationskurs

Die Anmeldung erfolgt nur nach persönlicher Beratung

### Beratung

Informationen über unsere Kurse  
Hilfe bei der Antragstellung für Integrationskurse

### Einstufung

Einstufungsgespräch (ca. 15 min)  
Schriftlicher Test (30 min)

### Kursauswahl

Passende Kursart  
Richtiger Ort  
Gewünschte Zeit

### Anmeldung

Nach Bezahlung des Kurses sind Sie angemeldet,  
bar oder per EC-Cash.  
Kostenbefreite Teilnehmende werden ohne Zahlung gebucht.  
Alle Teilnehmer/-innen erhalten sofort eine Anmeldebestätigung.  
Bitte bringen Sie folgende Unterlagen mit (nur bei Antragstellung für Integrationskurse):  
- Pass als Nachweis für den Aufenthaltstitel  
- Aktuelle Nachweise über Leistungsbezug, falls Sie Arbeitslosengeld II oder Sozialgeld beziehen

## The path to your German or integration Course

Registration only after consultation in person

### Consultation

Information about our courses  
Help with application for integration courses

### Classification

Evaluation of your spoken and written language skills

### Course selection

Right course  
Right place  
Right time

### Registration

Your course is booked when you pay via debit entry,  
Cash or via EC-cash  
or if you have a cost exemption  
You will receive a confirmation of course registration directly.  
We will need the following documents (when applying for integration courses only):  
- your passport with a resident permit  
- proof of welfare or unemployment benefit if you receive any

## El camino hacia su curso de idioma alemán o hacia su curso de integración

Importante: la inscripción sólo es posible después de asistir a una cita de consulta personal

### Consulta y asesoramiento

Información sobre nuestra oferta de cursos  
Asistencia en los trámites para aplicar a un curso de integración

### Nivelación

Curso apropiado  
Sede más conveniente  
Franja horaria adecuada

### Inscripción

La inscripción se hace efectiva en el momento de pago del arancel correspondiente, ya sea en efectivo o vía EC-cash. Para aquellos exentos de pago, la inscripción es inmediata.  
En todos los casos se entrega una constancia de inscripción en el momento.  
En el caso de aplicar a un curso de integración, solicitamos por favor traer la siguiente documentación:  
- su pasaporte y permiso de residencia  
- certificados de percepción de prestaciones sociales, en el caso de recibir subsidios de ayuda económica o por desempleo

## Die Niveaustufen A1 bis C2

Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen.

Zuordnung von Prüfungen und Abschlüssen zu den Niveaus des Europarates.

### Kompetente Sprachverwendung C2 C2.1/C2.2

Goethe-Zertifikat C2

### Kompetente Sprachverwendung C1

TestDaF

telc Deutsch C1

Goethe-Zertifikat C1

### Selbständige Sprachverwendung B2

telc Deutsch B2

telc Deutsch B2+ Beruf

Goethe-Zertifikat B2

### Selbständige Sprachverwendung B1

Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ)

Zertifikat Deutsch (ZD)

telc Deutsch B1+ Beruf

### Elementare Sprachverwendung A2

Start Deutsch 2

telc Deutsch A2+ Beruf

### Elementare Sprachverwendung A1

Start Deutsch 1

Ich kann Sachverhalte klar, flüssig ausführlich und manchmal auch humorvoll darstellen

Ich kann klare, gut strukturierte Texte zu komplexen Themen verfassen

Ich kann aktuelle Nachrichten in den Medien verstehen.

Ich kann mich an einfachen Diskussionen beteiligen

Ich kann meinen Alltag beschreiben

Ich kann mich vorstellen und einfache Fragen stellen und beantworten

I can explain situations clearly fluently, comprehensively and sometimes with humour.

I can compose clear and well-structured texts on complex subjects.

I can understand current topics in the news and media

I can take part in simple discussions.

I can describe my everyday routine

I can introduce myself and ask and answer simple questions

